

EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU CONSEIL MUNICIPAL

Conseillers en exercice : 65
Reçu en Préfecture le : 06/11/2024
ID Télétransmission : 033-213300635-20241105-138474-DE-1-1

**Séance du mardi 5 novembre
2024**

D-2024/364

Date de mise en ligne : 07/11/2024

certifié exact,

Aujourd'hui 5 novembre 2024, à 10h07,

le Conseil Municipal de la Ville de Bordeaux s'est réuni à Bordeaux, sous la présidence de

Monsieur Pierre HURMIC - Maire

suspension de séance de 13H09 à 14H13 et de 17H58 à 18H06

Etaient Présents :

Monsieur Pierre HURMIC, Madame Claudine BICHET, Monsieur Stéphane PFEIFFER, Madame Camille CHOPLIN, Monsieur Didier JEANJEAN, Madame Delphine JAMET, Monsieur Mathieu HAZOUARD, Madame Harmonie LECERF MEUNIER, Madame Sylvie SCHMITT, Monsieur Dimitri BOUTLEUX, Madame Nadia SAADI, Monsieur Bernard G BLANC, Madame Céline PAPIN, Monsieur Olivier CAZAUX, Madame Pascale BOUSQUET-PITT, Monsieur Olivier ESCOTS, Madame Fannie LE BOULANGER, Monsieur Vincent MAURIN, Madame Sylvie JUSTOME, Monsieur Dominique BOUISSON, Madame Sandrine JACOTOT, Madame Françoise FREMY, Madame Tiphaine ARDOUIN, Monsieur Baptiste MAURIN, Madame Marie-Claude NOEL, Monsieur Didier CUGY, Madame Véronique GARCIA, Monsieur Patrick PAPADATO, Madame Pascale ROUX, Madame Brigitte BLOCH, Madame Isabelle ACCOCEBERRY, Madame Isabelle FAURE, Monsieur Francis FEYTOUT, Madame Eve DEMANGE, Monsieur Maxime GHESQUIERE, Monsieur Matthieu MANGIN, Monsieur Guillaume MARI, Madame Marie-Julie POULAT, Monsieur Jean-Baptiste THONY, Monsieur Radouane-Cyrille JABER, Monsieur Marc ETCHEVERRY, Monsieur Maxime ROSSELIN, Madame Léa ANDRE, Monsieur Maxime PAPIN, Madame Béatrice SABOURET, Monsieur Nicolas FLORIAN, Madame Alexandra SIARRI, Madame Anne FAHMY, Monsieur Aziz SKALLI, Monsieur Thomas CAZENAVE, Monsieur Fabien ROBERT, Monsieur Guillaume CHABAN-DELMAS, Monsieur Nicolas PEREIRA, Monsieur Philippe POUTOU, Madame Myriam ECKERT,

Monsieur Cyrille JABER présent jusqu'à 11H35, Monsieur Maxime ROSSELIN présent jusqu'à 12H00, Monsieur Nicolas PEREIRA présent jusqu'à 13H09, Monsieur Monsieur Thomas CAZENAVE présent sauf de 12H10 à 14H13, Monsieur Francis FEYTOUT présent sauf de 14H13 à 16H00, Madame Brigitte BLOCH présente à partir de 11H49, Monsieur Didier CUGY présent à partir de 12H43 et Madame Marie-Julie POULAT présente à partir de 14H18.

Excusés :

Monsieur Laurent GUILLEMIN, Madame Servane CRUSSIÈRE, Monsieur Stéphane GOMOT, Madame Charlee DA TOS, Monsieur Pierre De Gaétan NJIKAM MOULIOM, Madame Nathalie DELATTRE, Madame Géraldine AMOUROUX, Monsieur Marik FETOUH, Madame Catherine FABRE, Madame Evelyne CERVANTES-DESCUBES,

Projet coopération 2024 II Mobilité Munich-Bordeaux

Madame Céline PAPIN, Adjointe au Maire, présente le rapport suivant :

Mesdames, Messieurs,

Depuis plus d'un demi-siècle, le partenariat entre Bordeaux et Munich favorise les liens culturels, économiques et l'apprentissage mutuel entre les deux villes. L'accord de jumelage se matérialise par des échanges entre les deux administrations, notamment par des délégations techniques croisées pour coopérer sur des défis actuels, tels que le changement climatique, la résilience ou encore la mise en place d'un service civique franco-allemand, via lequel un jeune volontaire est envoyé chaque année dans chacune des administrations. Les deux villes ont également mis en place depuis 2023 un programme croisé de résidences d'architecte.

En 2024, les deux villes ont fêté leurs 60 ans d'amitié avec une riche programmation d'expositions, de conférences et d'animations.

Ainsi, dans le cadre de la célébration du 60ème anniversaire du jumelage, l'association Musiques de Nuit Diffusion / Rocher de Palmer propose dans le cadre de la mobilité européenne le projet intitulé « soutenir la jeunesse créative (supporting creative youth) ». Ce projet consiste à accompagner 5 jeunes créatifs, de Bordeaux Métropole dont 3 de Bordeaux et de Munich, dans leur parcours professionnel.

Les objectifs fixés dans cet accompagnement sont notamment :

- La découverte des métiers du secteur culturel et artistique et des spécificités de chaque pays.
- L'initiation et la pratique artistique (montée en compétence / formation).
- La rencontre avec des artistes.
- La valorisation des échanges de coopération entre Bordeaux et Munich.

La programmation est organisée en deux temps.

Le premier temps s'est déroulé du 1er au 6 juillet 2024 à Bordeaux Métropole avec l'accueil de jeunes munichoïses. Le programme préparé par Le Rocher de Palmer en partenariat avec la Fabrique Pola comprenait :

- Des visites de lieux et événements culturels et rencontres métiers : Rocher de Palmer, Fabrique Pola, Zine Festival au Marché des Douves, Ecoles des Beaux-Arts.
- Des ateliers artistiques : vidéo, photo, motion design, création graphique, écriture et création sonore.
- Des tables rondes et échanges : « être artiste / créatif en France et en Allemagne ».
- La restitution et valorisation du travail de la semaine lors de l'événement Palmer Block Party (hip-hop, basket-ball, photos).

La ville a été représentée par Madame Léa André lors de l'événement de restitution organisé le 5 juillet 2024 où a été rappelé l'importance du jumelage Bordeaux-Munich.

Le deuxième temps fort, organisé par l'association IMAL (International Munich Art Lab) se tiendra à Munich avec l'accueil de jeunes bordelais du 20 au 25 octobre 2024.

Un budget prévisionnel de 12 750 € a été établi par l'association Musiques de Nuit Diffusion pour cet échange interculturel.

Il est proposé que la ville de Bordeaux contribue à hauteur de 4 000 €, correspondant aux frais de déplacement des jeunes bordelais à Munich.

En conséquence, nous vous demandons, Mesdames, Messieurs, de bien vouloir :

- Autoriser Monsieur le Maire à signer tout acte afférent à cette subvention
- Imputer la dépense correspondante sur le budget 2024 – fonction 048 – compte 65748 –

ADOpte A L'UNANIMITE

Fait et Délibéré à Bordeaux, le 5 novembre 2024

P/EXPEDITION CONFORME,

Madame Céline PAPIN

**Célébration du 60^{ème} anniversaire du jumelage
Bordeaux – Munich**

**VOLET PARTICIPATION ACTEURS LOCAUX
ÉVÈNEMENT(S) PROPOSÉ(S)**

Veuillez compléter **1 fiche par projet proposé.**

Partenaires

Nom et contact :

🇫🇷 Musiques de Nuit Diffusion / Rocher de Palmer (Cenon – Bordeaux Métropole)

- **Contact** : François Friquet (Responsable des dispositifs d'accompagnement et des projets de coopération)
- **Tel / mail** : 06.71.838.86.26 / francois.friquet@lerocherdepalmer.fr
- **Adresse** : 1 rue Aristide Briand – 33150 Cenon, France
- **Site web** : <https://lerocherdepalmer.fr/>

🇫🇷 Fabrique Pola (Bordeaux– Bordeaux Métropole)

- **Adresse** : 10 Quai de Brazza – 33100 Bordeaux, France
- **Site web** : <https://pola.fr/>

🇩🇪 IMAL (International Munich Art Lab) / Kontrapunkt (Munich)

- **Contact** : Ulrich GLAESS (Directeur)
- **Tel / mail** : 00 49 171.49.75.268 / uliglaess@kontrapunktev.de
- **Adresse** : Rupprechtstraße 29, 80636 München, Allemagne
- **Site web** : <https://imal.info/index.php?id=101&L=0%27%22%27%22>

Projet

Intitulé de l'événement : SUPPORTING CREATIVE YOUTH

- 🇫🇷 Accompagner les jeunes créatifs dans leur parcours professionnel
- 🇬🇧 Supporting creative youth in their professional projects
- 🇩🇪 Wir unterstützen junge Kreative auf ihrem beruflichen Weg

Descriptif :

- **Cadre** : Mobilité européenne pour 5 à 6 jeunes de Bordeaux Métropole et 5 à 6 jeunes munichoises.e.s.
- **Objectifs** :
 - découverte des métiers du secteur culturel et artistique et des spécificités de chaque pays,
 - initiation et pratique artistique (montée en compétence / formation),
 - rencontre artistes,
 - valorisation des échanges de coopération entre les deux villes.
- **Actions** :
Semaine 1 : du 1^{er} au 6 juillet 2024
À Bordeaux Métropole
 - visites de lieux et événements culturels et rencontres métiers : Rocher de Palmer, Fabrique Pola, Zine Festival au Marché des Douves, École des Beaux Arts (d'autres lieux à préciser prochainement)
 - ateliers artistiques : vidéo, photo, motion design, création graphique, écriture et création sonore.
 - tables rondes et échanges : « être artiste / créatif en France et Allemagne » soit à la Fabrique Pola ou au Rocher de Palmer
 - restitution et valorisation du travail de la semaine lors de l'événement Palmer Block Party (hip-hop, basket-ball, photos), au Rocher de Palmer les 5, 6 et 7 juillet 2024.

Le programme est préparé par Le Rocher de Palmer, en partenariat avec La Fabrique Pola.
Le planning précis est en cours de finalisation.

Semaine 2 : octobre ou novembre 2024

À Munich

Le programme de ce « match retour » est en cours de préparation. Il sera de la même teneur que la semaine prévue à Bordeaux Métropole en juillet, avec les mêmes personnes mobilisées en juillet. Le programme est préparé par IMAL (International Munich Art Lab) / Kontrapunkt.

Date envisagée :

À Bordeaux Métropole : du 1^{er} au 6 juillet 2024

À Munich : octobre ou novembre 2024

Partenaires envisagés :

Musiques de Nuit – Rocher de Palmer et IMAL (International Munich Art Lab) – Kontrapunkt sont deux acteurs associatifs ayant une forte expérience d'ingénierie culturelle et de compétences en matière culturelle et artistique, depuis près de 30 ans pour chacune des structures.

Un partenariat avait déjà été noué entre nos deux structures dans le cadre d'un projet de coopération européenne Erasmus+ (2021-2023) « Creative Invisibles » : <https://lerocherdepalmer.fr/forum/opus/invisibles.creatifs/>

Par ailleurs, Le Rocher de Palmer et La Fabrique Pola développe des projets de coopération régulièrement, notamment dans le cadre du PTCE Archipel (Pôle Territorial de Coopération Économique).

Public ciblé et nombre de personnes attendu :

- 5 à 6 jeunes de la métropole de Bordeaux
- 5 à 6 jeunes munichois.e.s.
- 18-30 ans
- personnes ayant une appétence et/ou motivé pour découvrir le secteur culturel et artistique,
- attention particulière portée pour les personnes éloignées des dispositifs d'accompagnement du secteur culturel (habitants QPV, éloignées de l'emploi...),

Communication envisagée (en amont, pendant et en aval de l'évènement) :

- Réseaux sociaux (Facebook, LinkedIn, Instagram) : Rocher de Palmer, Fabrique Pola, Imal.
- Site web
- Stand présentant le projet de coopération sur l'évènement Palmer Block Party (juillet) et à La Fabrique Pola
- Support papier de présentation

Besoins logistiques/autres soutiens :

- Besoins logistiques : **hébergement** pour la semaine du 30 juin au 6 juillet pour 3 chambres simples et de 3 chambres doubles pour le partenaire allemand (jeunes et encadrants)
- Besoin en communication : relais communication sur l'action
- Autre besoin : **soutien financier** pour :
 - l'organisation des ateliers artistiques et créatifs lors de la semaine en juillet
 - et le déplacement des jeunes français à Munich (en octobre – novembre)

Compléments d'informations

BUDGET PRÉVISIONNEL I MOBILITÉ À MUNICH

Date mobilité :	27 oct au 2 novembre 2024 (5 jours sur place + 2 jours voyage)		
Nb de personnes :	5 jeunes + 3 accompagnateurs		
Projet :	SUPPORTING CREATIVE YOUTH		
Contexte :	Célébration du 60ème anniversaire du jumelage : Bordeaux – Munich		
Porteur de projet :	Musiques de Nuit Diffusion (Rocher de Palmer)		

DÉPENSES		RECETTES	
DÉSIGNATION	PREV HT	DÉSIGNATION	PREV HT
Frais mobilité (déplacement)	10 686	ERASMUS	3 850
Hébergement / hôtel (6 nuits)	5 040		
Transport Train (aller-retour)	3 880	BORDEAUX METROPOLE	6 500
Frais repas	1 716		
Frais divers	50	MUSIQUES DE NUIT (Rocher de Palmer)	2 400
Ingénierie	2 064		
Frais ingénierie / coordination	2 064		
Autre frais	0		
TOTAL DEPENSES	12 750	TOTAL RECETTES	12 750